



Le souffre douleur

de Sid Fleischman

Petite Peste qui s'ennuie au château a décidé de faire une fugue¹. Il entraîne Jemmy avec lui.

Les voilà bientôt tous deux perdus dans la nuit, dans la campagne, déjà loin du château.

5

Jemmy resta figé sur place.

Le prince était en train de hurler :

- Qu'est-ce que c'est ? Lâche-moi ! Bas les pattes, canaille !

On entendit une réponse brutale, une grosse voix :

10 - Voyons voir c'qui nous tombe là... Un sale petit braillard à cheval ! Et sur une bien belle bête !

«Un brigand !» pensa Jemmy en s'approchant à peine.

Soudain, une main de fantôme fendit le brouillard et lui agrippa le bras.

15 Levant les yeux, il distingua difficilement un long visage osseux, des joues creuses et un nez effilé comme un hachoir à viande.

- Allen ! dit son agresseur, y en a encore un ici !

Et Jemmy reçut une bourrade dans le dos.

20

Le dénommé Allen arracha le prince de sa selle et le balança contre Jemmy. Puis, tenant la lanterne plus haut, il l'approcha si près que Jemmy sentit la chaleur de la flamme.

25 Grand et fort, Allen avait le visage tout en poils. Et puait l'ail à quinze pas.

- Ce qu'on a attrapé là, t'as vu comme y sont accoutrés, Fend-la-Bise ?

¹ Faire une fugue = s'enfuir de chez soi.

- Z'auriez pas de l'or dans vos poches, mes mignons ?
- 30 - Mêlez-vous de vos affaires ! coupa le prince.
Allen partit d'un rire tonitruant.
- Mais ça, c'est mes affaires, mon gars ! Tu sais donc pas qui je suis ?
- Un gueux ! Un brigand !
- 35 - Pire que ça ! rectifia le colosse. Z'avez jamais entendu parler d'Allen Fétide ?²
- «Allen machin-truc... ça me dit quelque chose, se dit Jemmy... Oui, c'est ça, Allen Fétide ! On chante ses exploits dans les rues »
- 40 - Vous êtes Allen le détrousseur³ ? le meurtrier ?
- C'est le métier... gloussa Allen. Ça vous dérange pas si on prend votre cheval et si on vide vos poches ?
- Mais on n'a pas un sou, répondit Jemmy.
- Y a quoi dans le panier ? lança Fend-la-Bise.
- 45 - Ne touche pas à ça, gredin ! Et moi, sais-tu qui je suis ?
Jemmy donna un bon coup de coude au prince pour le faire taire.
- Chut, pas un mot !
Mais l'autre se dressa de toute sa hauteur.
- 50 - À genoux, devant votre prince !
- Devant quoi ? demanda Fend-la-Bise.
- Je suis le prince Horace !
- Et moi, ricana Fend-la-Bise, l'empereur de Chine, Sa Majesté Impériale Chou Rave !

D'après "le Souffre Douleur", de Sid Fleischman, adapté par Jean Mesnager

² jeu de mot : Allen (ou "haleine") fétide (= puante)

³ détrousseur = voleur de grand chemin